

1 Campo di applicazione

- 1.1 "Swisscom Together" è un'offerta congiunta di rete fissa e mobile di Swisscom (Svizzera) SA (detta in seguito "Swisscom"). Le condizioni esposte di seguito regolano il rapporto contrattuale tra Swisscom e il titolare del collegamento di rete fissa.
- 1.2 Gli abbonamenti valgono solo per collegamento EconomyLINE e MultiLINE ISDN (inclusi tutti i numeri di chiamata [MSN] sulla stessa fattura) e solo per clienti privati il cui traffico di rete fissa e mobile si svolge esclusivamente ed interamente Swisscom. L'abbonamento non vale per i clienti commerciali di rete fissa di Swisscom.
- 1.3 Sono applicabili le Condizioni generali per la fornitura di prestazioni di Swisscom e le Condizioni speciali telefonia di rete fissa.
- 1.4 La tassa di base mensile per il collegamento telefonico resta invariata.
- 1.5 Per i clienti di rete mobile di Swisscom si tratta di un servizio supplementare che viene regolato separatamente nel quadro del contratto NATEL.

2 Condizioni d'offerta**2.1 Collegamenti**

- 2.1.1 Questa offerta è destinata a un gruppo chiuso di utenti (detto in seguito "gruppo") composto dai titolari di collegamenti di rete fissa e mobile di Swisscom. Sono esclusi i titolari di collegamenti di BusinessLINE ISDN, di numeri di Combox, Payphone e Business Numbers nonché gli utenti di offerte di terzi proposte tramite la rete mobile di Swisscom.
- 2.1.2 L'abbonamento di base (configurazione minima) è composto di un collegamento di rete fissa e due collegamenti di rete mobile.
- 2.1.3 Gli abbonamenti supplementari consentono di integrare altri collegamenti nel gruppo.
- 2.1.4 Il partner contrattuale dell'abbonamento è il titolare di un determinato collegamento di rete fissa. Per collegamento di rete fissa è ammesso un solo gruppo.

2.2 Prestazione, traffico, avvertenze importanti

- 2.2.1 Il traffico di telefonia in Svizzera all'interno del gruppo è coperto dal canone d'abbonamento di "Swisscom Together".
- 2.2.2 La videotelefonia e il roaming (chiamate estere in entrata e in uscita), i servizi dati (segnatamente SMS, MMS) nonché le chiamate in uscita di utenti di

Swisscom Business (clienti commerciali di rete mobile) non sono coperte dal canone mensile e sono pertanto a pagamento.

- 2.2.3 I collegamenti stabiliti generati dalla deviazione non sono coperti dal canone mensile e sono pertanto a pagamento. Ciò vale anche per le chiamate di risposta effettuate tramite Combox.
- 2.2.4 Swisscom è autorizzata a controllare lo stato della Carrier Preselection (CPS) durante il periodo d'abbonamento.

2.3 Modifiche, configurazione del gruppo

- 2.3.1 Al momento dell'impostazione del gruppo, gli utenti di rete mobile proposti vengono informati. Hanno il diritto di rifiutare l'adesione al gruppo (opt-out). Ciò viene comunicato per iscritto all'utente di rete fissa. Se tutti gli utenti di rete mobile proposti si avvalgono dell'opt-out, l'abbonamento non viene costituito. Se singoli utenti di rete mobile proposti si avvalgono dell'opt-out, e ciò non consente di raggiungere la configurazione minima, l'abbonamento, o il gruppo, viene comunque costituito; il seguito della procedura è illustrato alla cifra 2.3.6.
- 2.3.2 L'avvenuta implementazione del gruppo e i numeri integrati vengono comunicati a tutti i membri del gruppo.
- 2.3.3 Il titolare di un collegamento di rete fissa (abbonato a "Swisscom Together") è autorizzato ad escludere in ogni istante un membro del gruppo.
- 2.3.4 Gli utenti di rete mobile hanno sempre il diritto di uscire dal gruppo. Se disdicono il collegamento, la loro appartenenza al gruppo di estingue automaticamente. In entrambi i casi l'utente di rete fissa riceve una comunicazione scritta, mentre all'utente di rete mobile la modifica viene notificata per SMS.
- 2.3.5 I membri del gruppo sono tenuti ad informarsi tempestivamente reciprocamente su un'uscita o disdetta. Dopo un'uscita o una disdetta valgono nuovamente le tariffe regolari, conformemente al tipo di abbonamento scelto e indipendentemente dal fatto che i membri abbiano rispettato o meno l'obbligo di informazione.
- 2.3.6 Se a causa dell'uscita di un membro, la configurazione minima non sussiste più, il gruppo si scioglie, ossia il presente abbonamento "Swisscom Together" si estingue automaticamente al primo termine di disdetta possibile, a meno che il gruppo venga completato

- da un nuovo membro oppure
- da un membro del gruppo che viene automaticamente migrato da un abbonamento supplementare nell'abbonamento di base.

2.3.7 Ogni mese sono ammesse gratuitamente fino a tre modifiche. Le modifiche successive nello stesso mese sono a pagamento.

3 Fatturazione

- 3.1 Il canone mensile di "Swisscom Together" viene fatturato al titolare del collegamento di rete fissa e iscritto sulla fattura di Swisscom per la rete fissa alla voce "abbonamenti".
- 3.2 L'abbonamento ha generalmente inizio il primo giorno lavorativo successivo al ricevimento dell'iscrizione da parte di Swisscom e viene conteggiato pro rata a decorrere da tale data.
- 3.3 Il traffico all'interno del gruppo coperto dal canone mensile non viene iscritto sulla fattura di Swisscom per la rete fissa.

4 Modifica dell'offerta, durata dell'abbonamento e disdetta

- 4.1 "Swisscom Together" vale per la normale telefonia; sono escluse le applicazioni speciali quali macchina-macchina, selezioni dirette e collegamenti permanenti.
- 4.2 Swisscom si riserva in ogni momento il diritto di modificare (ad es. introducendo un limite per la durata di conversazione), come pure di adattare l'offerta con altre modalità o di sospenderla. Swisscom s'impegna a comunicare in forma adeguata al cliente suddetti cambiamenti. Se ciò causa al cliente un sensibile svantaggio, egli è autorizzato a disdire l'abbonamento "Swisscom Together" fino all'entrata in vigore delle nuove condizioni dell'offerta senza incorrere nelle conseguenze finanziarie di cui alla cifra 4.6. Il diritto di disdetta decade con l'entrata in vigore della modifica.
- 4.3 L'abbonamento di base comporta per il cliente una durata di contratto minima di sei (6) mesi. Il cliente può sempre disdire l'abbonamento per fine mese rispettando il termine di disdetta di due (2) mesi, tuttavia non prima dello scadere della durata minima di contratto.
- 4.4 La disdetta del collegamento dell'utente di rete fissa o l'attivazione di una CPS di un altro operatore è considerata come una disdetta anticipata

dell'abbonamento con le conseguenze di cui alla cifra 4.6.

- 4.5 In caso di sospetti di abuso, Swisscom è autorizzata a disdire immediatamente l'abbonamento o ad escludere singoli utenti.
- 4.6 In caso di disdetta anticipata i canoni d'abbonamento residui sono immediatamente dovuti fino alla data della disdetta.
- 4.7 In caso di un trasferimento del cliente al segmento di clienti commerciali della rete fissa, Swisscom è autorizzata a disdire "Swisscom Together" con effetto immediato o ad adattarlo. La cifra 4.6 non viene in tal caso applicata.
- 4.8 Il termine di disdetta degli abbonamenti supplementari è di un giorno lavorativo. I costi d'abbonamento vengono conteggiati proporzionalmente fino alla disdetta.

Giugno 2010